

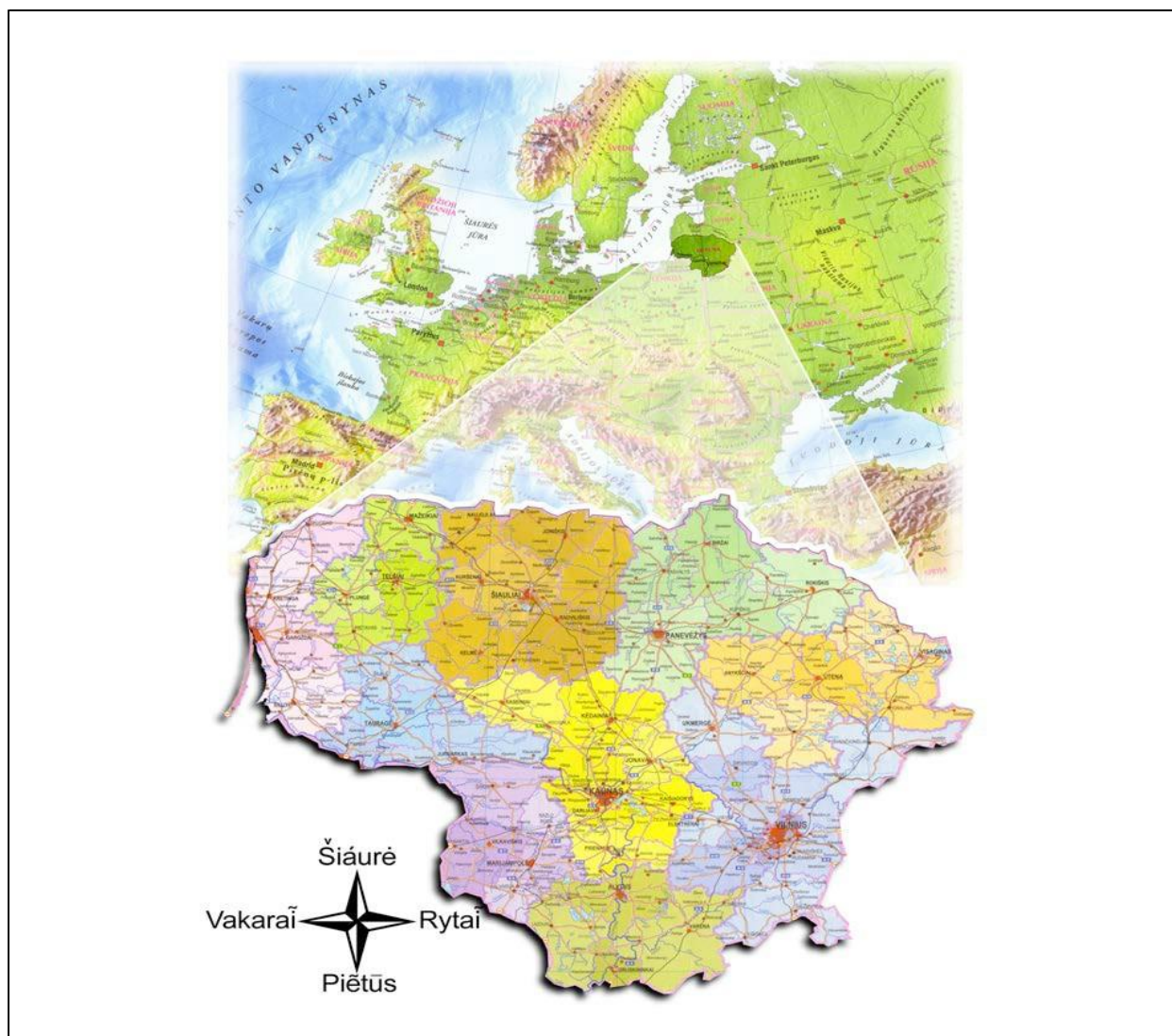


# Lituanien

## Master LLCER Europe

2024-2025

Brochure non contractuelle, à jour au 19 avril 2024.  
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



# Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

Présentation générale.....	3
Admission et inscription .....	4
Admission en M1 .....	4
Admission en M2 .....	5
Inscriptions administrative et pédagogique .....	5
Mobilité étudiante .....	5
Missions ou cursus intégré, aide au voyage pour le M1 et le M2.....	5
Partenariats.....	6
Mobilités Erasmus+ .....	6
Les débouchés après un Master .....	6
Informations pratiques .....	6
Lieu d'enseignement .....	6
Bureau des masters LLCER.....	6
Autres liens utiles .....	7
Calendrier universitaire.....	7
Organisation du cursus .....	7
Principes généraux de la scolarité .....	7
Contrôle des connaissances .....	7
Liste des enseignements .....	8
Descriptifs des enseignements.....	11

Le Master est un diplôme national de l'enseignement supérieur, qui fait suite à la licence et permet d'obtenir en deux ans 120 ECTS et le grade de Master, équivalent à un bac+5. Le master permet à l'étudiant de se spécialiser, d'élargir ses connaissances mais aussi ses perspectives de carrière.

## Présentation générale

Le master LLCER de lituanien permet d'approfondir sa maîtrise de la langue orientale, de se spécialiser dans une discipline, d'élargir ses connaissances aréales mais aussi ses perspectives de carrière. Il existe 2 types d'orientation : master **recherche** ou master **professionnel**. Le premier conduit vers la poursuite des études en Doctorat tandis que le master professionnel est axé sur le développement d'aptitudes opérationnelles et l'entrée dans la vie active. À noter : cette distinction n'apparaît pas sur le diplôme.

**Un master s'effectue sous la direction d'un enseignant-chercheur qui supervise le mémoire de recherche de l'étudiant ou son rapport de stage.** La relation avec la directrice/le directeur de mémoire ou stage est donc fondamentale. Le dossier de demande d'admission comporte un projet de recherche (sujet de mémoire) ou un projet de stage professionnalisant (domaine et entreprise envisagés). Il est fortement conseillé aux étudiants qui souhaitent s'inscrire en master de prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant – chercheur susceptible de vous orienter dans vos projets et de diriger votre master.

Le master LLCER est un Master basé **sur l'apprentissage d'une langue et la connaissance de l'aire culturelle** qui lui est associée, mais il comprend aussi un enseignement disciplinaire qui peut être choisi parmi six. Les 5 **spécialisations disciplinaires** proposées en UE3 sont les suivantes :

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Langue et aire culturelle associée : lituanien, Europe, baltique</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Anthropologie sociale (ANT),</li><li>• Arts et littérature (ARL),</li><li>• Histoire et sciences sociales (HSS),</li><li>• Oralité (ORA),</li><li>• Textes, linguistique et traduction (TLT).</li></ul> |
|--|---|

L'étudiant est donc inscrit en Master mention LLCER « Langue » avec une discipline en parcours. Le choix de la spécialisation disciplinaire se fait lors de la demande d'admission. Pour plus d'informations, consulter les brochures spécifiques de chaque discipline.

Le master se compose de deux années d'études (M1 et M2) et permet l'obtention de **120 crédits ECTS** (30 par semestre). Chacun des trois premiers semestres (S7, S8, S9) comporte quatre unités d'enseignement (UE) :

- Pratique avancée en langue (UE1),
- Spécialisation aréale (UE2), sur l'aire culturelle associée à la langue
- Spécialisation disciplinaire (UE3),
- Outils méthodologiques et ouvertures (UE4).

Le semestre 8 (2<sup>e</sup> semestre de M1) comprend également une UE5 consistant en un mini- mémoire de recherche ou un stage.

Le semestre 10 (2<sup>e</sup> semestre de M2) ne comprend aucun enseignement ; il est entièrement consacré à la rédaction d'un mémoire de recherche ou à un stage et à la rédaction d'un rapport de stage.

## Admission et inscription

Les demandes d'admission en master à l'Inalco sont soumises à une procédure de sélection. Un dossier de demande d'admission doit être constitué. Le master LLCER est accessible aux étudiants titulaires d'une licence et pouvant justifier d'un niveau suffisant dans la langue orientale choisie.

Le dossier de candidature du candidat doit permettre d'apprécier les connaissances, compétences et objectifs visés par la formation antérieure ; il est constitué des pièces suivantes :

- Le formulaire de demande d'admission rempli (E-candidat) ;
- Les diplômes, certificats, relevés de notes et descriptifs des cours suivis antérieurement permettant d'apprécier la nature et le niveau des études suivies. Les documents en langue étrangère, sauf ceux directement rédigés en anglais, doivent être accompagnés d'une traduction assermentée en français ;
- Une lettre de motivation ;
- le projet professionnel ou le projet de recherches du candidat ;
- Un curriculum vitae.

Les étudiants qui souhaitent s'inscrire en master sont invités à prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant – chercheur susceptible de les orienter dans leurs projets et de diriger leur master.

Se référer à la page <https://www.inalco.fr/candidatures>

### Admission en M1

#### **Admission en Master LLCER 1ère année :**

Ouverture de la campagne de candidature : 26 février 2024

Clôture de la campagne de candidature : 24 mars 2024

La campagne se déroulera exclusivement sur **la nouvelle plateforme nationale de candidature Mon Master** : [monmaster.gouv.fr](https://monmaster.gouv.fr)

**Attention !** Pour **les candidats non-européens** dont le pays de résidence est couvert par le dispositif Études en France : la campagne de candidature se déroulera du **26 février au 24 mars 2024** sur la plateforme **eCandidat1** : [candidatures.inalco.fr](https://candidatures.inalco.fr)

**Objectif Master** : Le dispositif Objectif Master aide les candidats au Master à élaborer leur projet et à préparer leur dossier de candidature à partir du 30 janvier 2021. Détails : <https://www.inalco.fr/candidat-au-master-decouvrez-le-dispositif-objectif-master>

Dans le cadre de la candidature pour l'admission en Master 1 LLCER, et après examen de son dossier, le candidat pourra éventuellement être convoqué à un test/entretien afin de vérifier les connaissances ou compétences réellement acquises en langue orientale et en discipline (UE3). Les étudiants concernés seront convoqués par courriel.

En cas d'acceptation de son dossier, l'étudiant devra confirmer sa candidature dans les délais indiqués, puis réaliser les inscriptions administrative et pédagogique (voir ci-dessous).

## Admission en M2

Pour les étudiants de l'Inalco, passés par la sélection en M1 à partir de 2019 et ayant validé la totalité de l'année de M1, l'admission en M2 est de droit.

Pour les autres étudiants (venant d'une autre université/spécialité ou en reprise d'études), les modalités de candidature seront annoncées sur notre site ultérieurement. : <https://www.inalco.fr/candidatures>

## Inscriptions administrative et pédagogique

Elles s'effectuent après la décision favorable de la commission d'admission, qui statue aussi sur la discipline.

Après avoir effectué son inscription administrative (en ligne ou auprès du service de la scolarité), l'étudiant effectue son inscription pédagogique. Il est conseillé de remplir la fiche d'inscription pédagogique avec le directeur ou la directrice du mémoire/stage. Lors de son inscription pédagogique, (formulaire à remplir et à faire valider par l'équipe enseignante), il doit veiller à ce que l'orientation disciplinaire choisie corresponde à sa demande lors de l'admission et qu'elle soit cohérente avec le sujet du mini-mémoire préparé en M1.

⇒ *La fiche pédagogique devra être transmise au bureau des masters LLCER (3.48 / [bureau-master@inalco.fr](mailto:bureau-master@inalco.fr)) le 30 septembre 2024 au plus tard.*

Le sujet du mini-mémoire, élaboré en collaboration avec le directeur/directrice de recherche, doit être remis :

⇒ *au bureau des masters LLCER (3.48 / [bureau-master@inalco.fr](mailto:bureau-master@inalco.fr)) avant le 30 novembre 2024*

Plus d'informations :

⇒ <https://www.inalco.fr/candidater-et-sinscrire-une-formation-diplomante>

⇒ <https://www.inalco.fr/formations/master-langues-litteratures-civilisations-etrangeres-et-regionales-llcer>

## Mobilité étudiante

### Missions ou cursus intégrés, aide au voyage pour le M1 et le M2

La possibilité de séjours sur le terrain, en M1 ou en M2, grâce aux bourses de mobilité et aux cursus intégrés, permet d'enrichir la recherche des étudiants et leur connaissance de l'aire et de la langue concernées.

Plusieurs types de séjours à l'étranger sont envisageables en Master :

**Cursus intégré** : il s'agit de valider un semestre effectué dans une université à l'étranger selon un contrat pédagogique établi avec le directeur de recherche et le responsable de la spécialité. Dans certains cas, un séjour d'une année universitaire peut être prévu (Se renseigner auprès du service des relations internationales et suivre l'affichage.)

**Séjours de recherche ou de perfectionnement linguistique** : il s'agit de séjours de courte durée (deux à six semaines) essentiellement lors des vacances scolaires, organisées en concertation avec le directeur de recherche. Des **campagnes d'aide à la mobilité** Master sont lancées **à la fin du premier semestre** et une campagne d'aide au voyage est financée par le CSIE. Pour en savoir plus : <https://www.inalco.fr/aide-au-voyage>

## Partenariats

La section de lituanien participe à un projet européen destiné à renforcer la diffusion du lituanien et réunissant les principales universités du monde où cette langue est enseignée. Ce projet offre aux étudiants de la section :

- **des sessions intensives** de lituanien dispensées par des enseignants lituaniens venant à l'Inalco ;
- **des stages d'été** en Lituanie entièrement financés (voyage, hébergement, repas, cours, visites) ;
- **des bourses d'étude** de 570 euros mensuels pour valider un semestre dans une université lituanienne participant au programme (à Kaunas ou Vilnius).

## Mobilités Erasmus+

L'Inalco a conclu un accord Erasmus+ avec l'Université Vytautas Magnus de Kaunas. Les étudiants inscrits en Master ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans cet établissement, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne. Voir les détails sur le site de l'Inalco : <https://www.inalco.fr/mobilites-erasmus>

## Les débouchés après un Master

Les débouchés professionnels possibles après un Master à l'Inalco sont présentés ici : <https://www.inalco.fr/preparer-son-insertion-professionnelle>

## Informations pratiques

### Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales  
(INALCO) 65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris  
Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<https://www.inalco.fr/>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

### Bureau des masters LLCER

Le bureau des masters gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

*Gestionnaire pédagogique : M. Julien Boudet  
Bureau 3.48 / Tél. 01.81.70.11.85.*

*Responsable du bureau des masters : Mme Erika Mocik  
Bureau 3.48 / Tél. 01.81.70.11.39.*

Pour prendre rendez-vous : [bureau-master@inalco.fr](mailto:bureau-master@inalco.fr)

## Autres liens utiles

- Section de lituanien : <https://www.inalco.fr/langues/lituanien>
- Brochures pédagogiques du département : <https://www.inalco.fr/europe>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <https://www.inalco.fr/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <https://www.inalco.fr/bourses-et-aides-sociales>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

## Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire : <https://www.inalco.fr/calendrier-universitaire>

Les réunions et journées de rentrée : <https://www.inalco.fr/actualites/rentree-2023>

## Organisation du cursus

### Principes généraux de la scolarité

Les principes généraux de la scolarité sont votés chaque année par le Conseil des Formations et de la Vie Etudiante et le Conseil d'administration, conformément au Code de l'éducation.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances, et la Charte des examens notamment, s'imposent à tous les étudiants de l'Inalco et sont consultables sur le site de l'Inalco.

Les étudiants doivent en prendre connaissance attentivement : <https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

### Contrôle des connaissances

Vous référer aux Modalités de contrôle des connaissances : [mcc\\_inalco\\_2022-2023\\_cadrage\\_general.pdf](#)

#### **Lexique du relevé de notes**

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

ADM : Admis

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant : la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves

Il n'est pas possible d'obtenir le statut « AJAC » (ajourné autorisé à continuer) ou de passer en deuxième année avec des dettes de M1. Pour passer en M2, il faut avoir validé tout le M1

## Liste des enseignements

<b>Master 1</b>		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
<b>Semestre 1</b>		30	
UE1 - Pratique avancée de la langue (PAL)		8	3h
LTUA410a	Pratique avancée du lituanien (G. Ciarnaite)	4	1,5h
LTUA410b	Étude et traduction de textes littéraires lituaniens 1 (G. Ciarnaite/H. de Penanros)	4	1,5h
UE2 - Spécialisation aréale		8	3 h
LTUA420a	Linguistique lituanienne 1  1 séminaire au choix dans l'offre aréale (en concertation avec le directeur du mémoire/responsable du stage) :	4	1,5h
ECO420a	L'espace baltique : cultures, politiques, sociétés 1 <i>ou tout autre séminaire en fonction du projet individuel et en concertation avec H. de Penanros</i>	4	1,5 h
UE3 - Spécialisation disciplinaire		8	3 h
1 séminaire obligatoire : Introduction à la recherche dans l'une des disciplines suivantes :		4	1,5 h
- Anthropologie sociale – ANT - Arts et littérature – ARL - Communication, organisations et nouveaux médias en contexte interculturel – COCI - Histoire et sciences sociales – HSS - Oralité – ORA - Textes, édition, traduction – TET + 1 séminaire à choisir dans l'offre disciplinaire (Se référer aux brochures spécifiques des UE3)		4	1,5 h
UE4 - Méthodologie, outils et ouverture		6	
<b>ORIENTATION RECHERCHE</b>  1 séminaire obligatoire : Aide à la rédaction du mémoire, à suivre selon la discipline choisie en UE3 :		2	1,5h
- Toutes disciplines : B. Rasoloniaina - ARL, ORA, TET : M. Stachowitsch (littérature) - ANT, HSS : M.N. - TET : H. de Penanros (linguistique)  + 1 séminaire libre au choix, en concertation avec le directeur de mémoire. Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire en crédits surnuméraires.		4	
<b>ORIENTATION PROFESSIONNELLE</b>  1 séminaire obligatoire : Méthodologie et aide à l'élaboration du projet professionnel (C. Mathieu)  + 1 séminaire libre au choix, en concertation avec le responsable du stage ou le directeur de la traduction commentée. Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire en crédits surnuméraires.		2	
		4	



Semestre 2		30	
UE1 – Pratique avancée de la langue (PAL)		8	3h
LTUA510a	Pratique avancée du lituanien (G. Ciarnaite)	4	1,5
LTUB410b	Étude et traduction de textes littéraires lituaniens 2 (G. Ciarnaite/H. de Penanros)	4	1,5
UE2 - Spécialisation aréale		4	1,5 h
1 séminaire au choix dans l'offre aréale (en concertation avec le directeur du mémoire/responsable du stage) :			
ECOB420d	Questions de grammaire dans l'aire fennique et balto-slave (H. de Penanros-collectif) ou tout autre séminaire en fonction du projet individuel et en concertation avec H. de Penanros	4	1,5 h
UE3 - Spécialisation disciplinaire		4	
1 séminaire à valider dans la discipline choisie en S7 :			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Anthropologie sociale – ANT</li> <li>- Arts et littérature – ARL</li> <li>- Histoire et sciences sociales – HSS</li> <li>- Oralité – ORA</li> <li>- Textes, édition, traduction – TET</li> </ul>			
(Se référer aux brochures spécifiques des UE3)			
UE4 - Méthodologie, outils et ouverture		4	
1 séminaire au choix dans l'offre aréale ou disciplinaire, en concertation avec le directeur du mémoire ou le responsable du stage ou Anglais			
+ Présence obligatoire pour tous les étudiants de M1 LLCER :			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- au séminaire du Musée du quai Branly (février – mars 2025)</li> <li>- au module de formation et de sensibilisation sur la question du plagiat organisé par la Bulac (janvier 2025)</li> <li>- à l'enseignement sur les compétences numériques (février-mars 2025)</li> </ul>			
L'UE 4 ne peut être validée que si l'étudiant assiste à ces trois formations. Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire en crédits surnuméraires.			
UE5 – Mémoire / stage		10	
<b>ORIENTATION RECHERCHE</b>			
L'étudiant soutient un mini-mémoire de recherche			
<b>ORIENTATION PROFESSIONNELLE</b>			
L'étudiant effectue un stage et rédige un rapport de stage			

<b>Master 2</b>		ECTS	Volum e horaire hebdo- madair e
		60	
<b>Semestre 3</b>		<b>30</b>	
<b>UE1 – Pratique avancée de la langue</b>		<b>8</b>	<b>3h</b>
LTUA510a	Pratique avancée du lituanien (G. Ciarnaite)	4	1,5
LTUA510b	Étude et traduction de textes littéraires lituaniens 3 (G. Ciarnaite/H. de Penanros)	4	1,5
<b>UE2 - Spécialisation aréale</b>		<b>8</b>	<b>3 h</b>
LTUA520a	Linguistique lituanienne 2 (H. de Penanros)	4	1,5h
	1 séminaire au choix dans l'offre aréale (en concertation avec le directeur du mémoire/responsable du stage) :		
ECO520a	L'espace baltique : cultures, politiques, sociétés 2	4	1,5 h
RUS	Nouveaux risques, nouvelles crises : Russie-Eurasie-Europe <i>ou tout autre séminaire en fonction du projet individuel et en concertation avec H. de Penanros</i>	4	1,5 h
<b>UE3 - Spécialisation disciplinaire</b>		<b>8</b>	
2 séminaires à choisir dans l'une des disciplines :			
- Anthropologie sociale – ANT			
- Arts et littérature – ARL			
- Histoire et sciences sociales – HSS			
- Oralité – ORA			
- Textes, édition, traduction – TET			
(Se référer aux brochures spécifiques des UE3)			
<b>UE4 - Méthodologie, outils et ouverture</b>		<b>6</b>	
<b>ORIENTATION RECHERCHE</b>			
Participation aux travaux de l'équipe de recherche (obligatoire pour les étudiants inscrits en recherche)		2	
Les modalités de la participation aux travaux de l'équipe de recherche sont déterminées par le directeur du mémoire et consistent à prendre part aux activités scientifiques du laboratoire auquel celui-ci est rattaché : séminaires scientifiques, journées d'études, colloques, projets de recherche (participation, prise de notes, compte rendu, rédaction des programmes, traductions, relecture des articles, etc.)			
+ 1 EC libre au choix, en concertation avec le directeur du mémoire		4	
Il est possible de prendre un élément d'ouverture supplémentaire en crédits surnuméraires.			
<b>ORIENTATION PROFESSIONNELLE</b>			
1 ou 2 EC libres au choix, en concertation avec le responsable du stage ou le directeur de la traduction commentée		6	

Semestre 4		30	...
UE1 – Mémoire / stage		30	
<p><b>ORIENTATION RECHERCHE</b></p> <p>Présentation de l'état d'avancement des travaux devant l'équipe de recherche (obligatoire pour les étudiants inscrits en recherche)</p> <p>L'organisation de cette présentation est de la responsabilité du directeur de recherche. Elle peut se faire devant l'équipe de recherche à laquelle il est rattaché ou devant les enseignants faisant partie de l'équipe pédagogique de la discipline (UE3).</p> <p>Durée de la présentation : 10 – 15 minutes. Calendrier : début du deuxième semestre de M2 (février-mars).</p> <p>Rédaction et soutenance du Mémoire de recherche</p> <p>Le directeur de recherche détermine la date, la composition du jury, ainsi que la forme, le volume et la mise en page du mémoire. En général, un mémoire d'une centaine de pages est requis, police times new roman ou arial 11 ou 12, interligne 1,5 et paragraphes justifiés. Ces questions sont présentées lors des séminaires de méthodologie.</p>		2	
		28	
<p><b>ORIENTATION PROFESSIONNELLE</b></p> <p>Stage, rapport de stage et soutenance (Consultez l'annexe consacrée aux stages)</p>		30	

## Descriptifs des enseignements

LTUA410a	Pratique avancée du lituanien 1&2(G. Ciarnaite)
Descriptif	Le cours a pour objectif la maîtrise du lituanien avancé : étude de textes portant sur la société lituanienne actuelle et passée, sa culture et ses spécificités.
Évaluation	Contrôle continu intégral au premier semestre ; partiel + examen écrit et oral au second.

LTUA410b	Étude et traduction de textes littéraires lituaniens 1 &2 (G. Ciarnaite/ H. de Penanros)
Descriptif	Le cours a pour objectif d'approfondir l'étude de la littérature lituanienne initiée en L3. Cette étude est ici plus particulièrement articulée avec l'observation de la langue et de ses structures et la réflexion sur la traduction en français.
Évaluation	Traduction en français de courts textes

LTUA420/520a	Linguistique lituanienne 1&2 (H. de Penanros)
Descriptif	Le séminaire a pour objectif d'approfondir la connaissance du lituanien par le biais de présentation de recherches de spécialistes sur différents sujets (de la phonologie à la sémantique).
Évaluation	Petit dossier sur une question de grammaire lituanienne